

**FCTC**

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/10/1(annotated)

الدورة العاشرة

١٠ تموز/ يوليو ٢٠٢٣

بنما سيتي، بنما، ٢٠-٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٣

البند ١-١ من جدول الأعمال المؤقت

جدول الأعمال المؤقت (المشروح)^١

١-١ افتتاح أعمال الدورة*

١-١ اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل

الوثيقتان FCTC/COP/10/1 و FCTC/COP/10/1(annotated)

أعدت أمانة الاتفاقية جدول الأعمال المؤقت بالتشاور مع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (اتفاقية المنظمة الإطارية) وفقاً للماد ٦ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف.

وقد يرغب مؤتمر الأطراف لدى بحثه لأسلوب عمله وتنظيمه في أن يبقي على النهج المتبع حالياً بإنشاء اللجنتين "أ" و"ب" اللتين تعملان بالتوازي. ويمكن أن تُسند إلى اللجنة "أ" مهمة العمل بشأن صكوك المعاهدة والمسائل التقنية في إطار البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت، وتقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي في إطار البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت، في حين يمكن أن تُسند إلى اللجنة "ب" مهمة العمل بشأن مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية في إطار البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت. وسيُنظر في البندين ١-٥ و ٩-١٢ من جدول الأعمال المؤقت في الجلسة العامة.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض جدول الأعمال المؤقت والنظر في اعتماده، وإلى البت في تنظيم أعمال الدورة.

٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

الوثيقة FCTC/COP/10/2

وفقاً للمادة ١٨ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، تُقدّم أوراق الاعتماد إلى أمانة الاتفاقية في موعد أقصاه ٢٤ ساعة بعد افتتاح الدورة، إن أمكن. ووفقاً للمادة ١٩ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، تفحص هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، بمساعدة أمانة الاتفاقية، أوراق الاعتماد وتُقدّم تقريراً بشأنها إلى مؤتمر الأطراف في الوثيقة FCTC/COP/10/2، التي ستُعقد خلال الدورة. وعملاً بالمادة ٢٠ من النظام الداخلي، يحق للممثلين المشاركة مؤقتاً في الدورة، ريثما يبت مؤتمر الأطراف في قبول أوراق اعتمادهم.

^١ بناءً على توصية هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، يُقترح بث بنود جدول الأعمال المشار إليها بعلامة النجمة على شبكة الإنترنت.

٢- طلبات الحصول على صفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

الوثيقة FCTC/COP/10/3

مؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض طلبات الحصول على صفة مراقب، وفقاً للمادتين ٣٠ و ٣١ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف. ويرد في ملحق الوثيقة FCTC/COP/10/3 مشروع قرار لينظر فيه مؤتمر الأطراف.

٣- الجزء الرفيع المستوى*

حددت هيئة مكتب مؤتمر الأطراف الفرصة لتسليط الضوء على اتفاقية المنظمة الإطارية هذا العام، الذي يصادف الذكرى العشرين لاعتماد المعاهدة. وسوف يشجع الجزء الرفيع المستوى على عقد مناقشة ودراسة المبادرات وأفضل الممارسات والسبل المحتملة للتعاون، ولاسيما التعاون بين القطاعات، في مجال مكافحة التبغ.

٤- كلمة الضيف (الضيوف)، إن وجد(وا)*

سوف يتقاسم المتحدثون الرفيعو المستوى خبراتهم وآراءهم فيما يتعلق بالإنجازات المحققة منذ اعتماد اتفاقية المنظمة الإطارية وبفرص تسريع وتيرة تنفيذ المعاهدة.

٥- التقدم العالمي المحرّز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، تليه مناقشة عامة*

الوثيقة FCTC/COP/10/4

سوف يُقدّم رئيس أمانة الاتفاقية لمحة عامة عن التقدم العالمي المحرّز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/4. وسوف تلي تقديم هذا البند من بنود جدول الأعمال مناقشة عامة حول موضوع "معاً، لتعزيز حياة أوفر صحة".

والوفود التي ترغب في إلقاء كلمة في المناقشة العامة مدعوة إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن بالبريد الإلكتروني على العنوان cop10-mop3@who.int، وكتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة. وتُشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

٦- صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

٦-١ تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية (تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ): تقارير هيئة المكتب وفريق الخبراء والمنظمة

الوثائق FCTC/COP/10/5، و FCTC/COP/10/6، و FCTC/COP/10/7

وفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، تُقدّم الوثيقة FCTC/COP/10/5 إلى مؤتمر الأطراف بوصفها أحد البنود التي أُجّلت من دورته التاسعة. وتحتوي الوثيقة على تقرير يشمل توصيات هيئة المكتب فيما يتعلق بالعمل المستقبلي للفريق العامل المعني بتنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية، وفقاً للقرار FCTC/COP8(21). ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/5 والنظر في اعتماد مشروع القرار الملحق بها.

ووفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، يُعاد تقديم الوثيقة FCTC/COP/10/6 إلى مؤتمر الأطراف دون إدخال تغييرات على الوثيقة FCTC/COP/9/6. وتُقدّم الوثيقة لمحة عامة عن العمل والملاحظات الرئيسية والتوصيات الصادرة عن فريق الخبراء الذي أنشئ من أجل دراسة أسباب انخفاض معدلات التنفيذ للمادتين ٩ و ١٠ من الاتفاقية، عملاً بالقرار FCTC/COP8(21). ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/6 وتقديم المزيد من الإرشاد.

ووفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، فإن الوثيقة FCTC/COP/10/7 هي نسخة محدّثة من الوثيقة FCTC/COP/9/8. وتُبلّغ الوثيقة عن التقدّم الذي أحرزته المنظمة في العمل المتعلق بتنظيم منتجات التبغ، وذلك لمتابعة تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/7 وتقديم المزيد من الإرشاد.

٦-٢ الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته: تصوير التبغ في وسائل الإعلام الترفيهية: تقرير من الفريق العامل

الوثيقة FCTC/COP/10/8

وفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، تُقدّم الوثيقة FCTC/COP/10/8 إلى مؤتمر الأطراف بوصفها أحد البنود التي أُجّلت من دورته التاسعة. وتُقدّم الوثيقة لمحة عامة عن عمل الفريق العامل المنشأ بموجب القرار FCTC/COP8(17) بغرض وضع مبادئ توجيهية محددة للتصدي للإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته عبر الحدود وتصويره في وسائل الإعلام الترفيهية عملاً بالمادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية. ووفقاً للقرار FCTC/COP8(17)، تظل المبادئ التوجيهية المعنية بتنفيذ المادة ١٣ ذات صلة بالكامل. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/8 والنظر في اعتماد المبادئ التوجيهية المحددة الواردة في ملحقها رقم ١.

٦-٣ منتجات التبغ الجديدة والناشئة: تقرير من أمانة الاتفاقية وتقرير من المنظمة

الوثيقتان FCTC/COP/10/9 و FCTC/COP/10/10

وفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، فإن الوثيقة FCTC/COP/10/9 هي نسخة محدّثة من الوثيقة FCTC/COP/9/10. وتدرس الوثيقة التحديات التي تطرحها منتجات التبغ الجديدة والناشئة أمام التطبيق الشامل لاتفاقية المنظمة الإطارية، وتُقدّم معلومات عن التصنيف الملائم لهذه المنتجات دعماً للجهود التنظيمية، وذلك على النحو المطلوب في القرار FCTC/COP8(22). ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/9 وتقديم المزيد من الإرشاد.

ووفقاً للقرار FCTC/COP9(2)، فإن الوثيقة FCTC/COP/10/10 هي نسخة محدّثة من الوثيقة FCTC/COP/9/9. وتتضمن الوثيقة تقريراً يلخص سلسلة التقارير التقنية ١٠٢٩، الذي كان التقرير الثامن لمجموعة الدراسة التابعة للمنظمة المعنية بتنظيم منتجات التبغ، إلى جانب نتائج اجتماع خبراء منتجات التبغ المُسخّنة الذي عُقد في شباط/فبراير ٢٠٢٠، وكلاهما أتى استجابة للقرارات ٢(أ) - (د) من القرار FCTC/COP8(22). وتُبلّغ الوثيقة أيضاً عن التغييرات في رموز النظام المنسق لعام ٢٠٢٢ التي وضعتها منظمة الجمارك العالمية لمنتجات النيكوتين والتبغ. ويتضمن التقرير أيضاً بيّنات محدّثة والتطورات الجارية في السوق وبعض التحديثات الأخيرة المتعلقة بمنتجات التبغ المُسخّنة، بما في ذلك التدابير السياساتية المعتمدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/10 وتقديم المزيد من الإرشاد.

٤-٦ تدابير استشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ٢-١ من اتفاقية المنظمة الإطارية) (بند اقترحه أحد الأطراف)

FCTC/COP/10/11 الوثيقة

تحدد الوثيقة FCTC/COP/10/11 سياق العمل الذي يمكن الاضطلاع به من أجل تعزيز تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، مع مراعاة المادة ٢-١ من الاتفاقية. وقد اقترح أحد الأطراف هذا البند من بنود جدول الأعمال. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/11 وتقديم المزيد من الإرشاد.

٥-٦ تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: المسؤولية (بند اقترحه عدة الأطراف)

FCTC/COP/10/12 الوثيقة

تُقَدِّم الوثيقة FCTC/COP/10/12 لمحة عامة عن العمل الذي اضطلع به مؤتمر الأطراف فيما يتعلق بالمادة ١٩ (المسؤولية) من اتفاقية المنظمة الإطارية، وتوفّر بعض الاعتبارات من أجل التوسُّع المحتمل في نطاق هذا العمل. وقد اقترحت عدة أطراف هذا البند من بنود جدول الأعمال. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/12 وتقديم المزيد من الإرشاد.

٧- تقديم التقارير والمساعدة على التنفيذ والتعاون الدولي

١-٧ تحسين نظام تقديم التقارير عن تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/10/13 الوثيقة

تبيّن الوثيقة FCTC/COP/10/13 العمل المُنفَّذ تحت إشراف هيئة المكتب لتحسين نظام إعداد التقارير عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. ويحتوي التقرير على مقترح لتحسين نظام تقديم التقارير، بما يشمل استمارة التبليغ الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة بالوثيقة FCTC/COP/10/13، والنظر في استمارة التبليغ المُنقَّحة الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية الواردة في الملحق ٢، واعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٣ للتقرير.

٢-٧ آلية استعراض التنفيذ

FCTC/COP/10/14 الوثيقة

وفقاً للقرار (2) FCTC/COP9، يُعاد تقديم الوثيقة FCTC/COP/10/14 إلى مؤتمر الأطراف دون إدخال تغييرات على الوثيقة FCTC/COP/9/11. ويلخّص هذا التقرير عملية المشروع الرائد المعنى بآلية استعراض التنفيذ الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية التي نُفِّذت بموجب القرار (16) FCTC/COP8 والغرض المحدد ٣-١-٢ من الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/14 والنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٣ للتقرير.

٣-٧ مساهمة اتفاقية المنظمة الإطارية في تعزيز حقوق الإنسان وإعمالها (بند اقترحه أحد الأطراف)

الوثيقة FCTC/COP/10/15

تُسلط الوثيقة FCTC/COP/10/15 الضوء على طبيعة الدعم المتبادل بين اتفاقية المنظمة الإطارية وحقوق الإنسان، وتعرض اعتبارات إضافية بشأن العلاقة بين مكافحة التبغ وحقوق الإنسان، وتُحدّد عمل أمانة الاتفاقية في مجال حقوق الإنسان. وقد اقترح أحد الأطراف هذا البند من بنود جدول الأعمال. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/15 وتقديم المزيد من الإرشاد.

٨- مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

١-٨ تقرير الأداء والتقرير المرحلي

الوثيقة FCTC/COP/10/16

(أ) تقرير الأداء المبدئي الخاص بخطة العمل والميزانية للثلاثية ٢٠٢٠-٢٠٢١

(ب) تقرير الأداء المبدئي الخاص بخطة العمل والميزانية للثلاثية ٢٠٢٢-٢٠٢٣

(ج) الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥.

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأداء والتقرير المرحلي للفترتين المشمولتين بالوثيقة FCTC/COP/10/16. وعلاوة على ذلك، فإن مؤتمر الأطراف مدعو للنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٥ للوثيقة FCTC/COP/10/16 من أجل اعتماد تمديد الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥ حتى عام ٢٠٣٠، بحسب توصية هيئة المكتب.

٢-٨ خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥

الوثيقتان FCTC/COP/10/17 و FCTC/COP/10/INF.DOC./1

مؤتمر الأطراف مدعو للنظر في التقرير واعتماد خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ الواردتين في الملاحق ١ و ٢ و ٣ للوثيقة FCTC/COP/10/17، والإحاطة علماً بالمعلومات الإضافية الواردة في المذكرة التوضيحية FCTC/COP/10/INF.DOC./1.

٣-٨ صندوق الاستثمار لاتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

الوثيقة FCTC/COP/10/18

تبيّن الوثيقة FCTC/COP/10/18 الترتيبات المتخذة لإطلاق صندوق الاستثمار الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية، عملاً بالقرار FCTC/COP9(13). ويقترح التقرير إنشاء لجنة رقابة واحدة تخدم صندوق الاستثمار الخاص بالاتفاقية الإطارية وصندوق الاستثمار لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

بتوجيه من الأجهزة الرئاسية المنفصلة للمعاهدتين. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/18، والنظر في اختصاصات لجنة الرقابة الواحدة الواردة في الملحق ١، واعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٢ للتقرير.

٤-٨ سداد الاشتراكات المقدّرة وتدابير تقليل عدد الأطراف المتأخرة في سدادها

FCTC/COP/10/19 الوثيقة

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير الذي يوفر معلومات عن التقدّم المُحرز في سداد الاشتراكات المقدّرة والوضع الراهن للأطراف المتأخرة في السداد، الواردة في الوثيقة FCTC/COP/10/19، والنظر في اعتماد مشروع القرار الملحق بها، على النحو الذي أوصت به هيئة المكتب.

٥-٨ استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف

FCTC/COP/10/20 الوثيقة

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير الذي يستعرض اعتماد المنظمات غير الحكومية التي مُنحت صفة المراقب لدى مؤتمر الأطراف، والوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/20، والنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في ملحق التقرير للإبقاء على صفة المراقب للمنظمات غير الحكومية الخاضعة للاستعراض.

٦-٨ التعديلات المُحتمل إدخالها على النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف

FCTC/COP/10/21 الوثيقة

مؤتمر الأطراف مدعو إلى النظر في التعديلات المُحتمل إدخالها على النظام الأساسي لمؤتمر الأطراف، حسبما أوصت هيئة المكتب، الواردة في الملحق ١ للوثيقة FCTC/COP/10/21، واعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٢ من الوثيقة.

٧-٨ توطيد التآزر بين مؤتمر الأطراف وجمعية الصحة العالمية: تقرير من المدير العام للمنظمة عن القرارات والمقررات الإجرائية الصادرة عن جمعية الصحة العالمية

FCTC/COP/10/22 الوثيقة

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير المدير العام لمنظمة الصحة العالمية عن نتائج جمعية الصحة العالمية الخامسة والسبعين والسادسة والسبعين واللجان الإقليمية للمنظمة ذات الصلة بتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، على النحو المعروض في الوثيقة FCTC/COP/10/22.

٨-٨ تعيين رئيس أمانة الاتفاقية: تقرير من هيئة المكتب

FCTC/COP/10/23 الوثيقة

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/10/23 التوصيات المشتركة لهيئة المكتب التي انتخبها الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف وهيئة المكتب التي انتخبها الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في البروتوكول بشأن تحسين عملية تعيين

رئيس أمانة الاتفاقية، في وفقاً للقرارين FCTC/COP9(9) و FCTC/MOP2(9). ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/23 والنظر في اعتماد مشروع القرار الملحق بها.

٩ - موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف*

الوثيقة FCTC/COP/10/24

وفقاً للمادتين ٣ و ٤ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، يقرر مؤتمر الأطراف موعد ومدة دورته العادية التالية. ويقترح التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/24 موعداً ومكاناً لعقد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويشير أيضاً إلى المتطلبات الأساسية بشأن استضافة الأطراف لدورات مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف في البروتوكول في المستقبل. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/24 والنظر في اعتماد مشروع القرار الملحق بها من أجل تحديد موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

١٠ - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف ونوابه*

الوثيقة FCTC/COP/10/25

يخضع انتخاب أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف للمادة ٢١ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف. وكل مجموعة إقليمية من الأطراف مدعوة إلى تقديم مرشح لعضوية هيئة المكتب وإبلاغ عضوها المعني الحالي بهيئة المكتب وأمانة الاتفاقية بترشيحه، إن أمكن، قبل افتتاح أعمال الدورة. ويرد وصف للإجراء المتبع في الوثيقة FCTC/COP/10/25. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالوثيقة FCTC/COP/10/25، وانتخاب الأعضاء الذين يشكلون هيئة مكتب مؤتمر الأطراف.

١١ - التقرير المؤقت للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف*

الوثيقة FCTC/COP/10/26

مؤتمر الأطراف مدعو إلى اعتماد التقرير المؤقت للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/26.

١٢ - اختتام أعمال الدورة*

= = =